



THÔNG TIN HÀNG TUẦN SỐ 1444 NGÀY May 06, 2018 – CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH, NĂM B

VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton,
TX 75006 / **ĐT. 972-446-3461**
Khẩn cấp 520-465-4414
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr., Carrollton,
TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 6:30 chiều. Riêng
Sáng Thứ Bảy: 8:00
Lễ buộc: 9:00 sáng; 6:30 chiều và 6:30
(chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng
và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào,
các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo
xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha
Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia
nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



TÂM THƯ MỤC VỤ

YÊU NHƯ CHÚA YÊU

Kính thưa Quý ÔB và ACE,

“Các con hãy yêu mến nhau, như Thầy đã yêu mến các con.”

Đây là lệnh truyền Chúa Giêsu trao ban cho các môn đệ. Tình yêu là điều và giới răn mà Ngài đòi hỏi những ai muốn được gọi là môn đệ của Ngài phải thi hành. Tình yêu này có sự mẫu mực là tình yêu của chính Chúa Giêsu đã dành cho các môn đệ. Và đó là tình yêu tự hiến, hy sinh và sẵn sàng chịu chết vì người mình yêu. Chúa sẵn sàng thí mạng sống để chúng ta được phần phúc cứu rỗi, được lãnh nhận ơn tha thứ và có được sự sống dồi dào phong phú, sự sống đời đời.



Chúa đòi hỏi chúng ta đã cảm nhận tình yêu Chúa dành cho ta thì đến phiên chúng ta mỗi người phải yêu thương nhau như chính Ngài đã yêu thương chúng ta. Như vậy chúng ta phải biết diễn tả tình yêu này bằng sự hy sinh, tự hiến và sẵn sàng chịu chết vì người mình yêu.

Sự hy sinh tự hiến và sẵn sàng chịu chết này cần được cụ thể trong cuộc sống mỗi người. Có khi nó đòi hỏi chúng ta phải thức khuya, dậy sớm, chịu cực, chịu khổ để lo cho người mình yêu thương được hạnh phúc. Có khi nói đòi hỏi chúng ta phải từ bỏ nhiều thứ giải trí riêng để có thể ở cùng với người mình yêu là vợ chồng hay con cái trong một dịp đặc biệt nào đó. Có khi nó đòi hỏi chúng ta phải dẹp bỏ ý riêng, sở thích riêng và chương trình riêng để cho người vợ người chồng và con cái có được cuộc sống vui vẻ và hạnh phúc.

Chúng ta học bài học tình yêu của Chúa Giêsu dành cho chúng ta và nhân loại nơi cuộc sinh hạ, cuộc thương khó của Ngài và trong bí tích Thánh Thể. Chính vì học biết và mức lấy tình yêu của Chúa mà chúng ta có thể biết sống yêu thương như Chúa đã yêu chúng ta và truyền dạy chúng ta phải thi hành.

Xin Đức Trinh Nữ Maria phù hộ và hướng dẫn chúng ta biết sống giới răn yêu thương mỗi ngày trong đời môn đệ chúng ta.

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
Chính xứ

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

6-5: Chúa Nhật VI Phục Sinh

7-5: Thứ Hai trong tuần VI mùa Phục Sinh

8-5: Thứ Ba trong tuần VI mùa Phục Sinh

9-5: Thứ Tư trong tuần VI mùa Phục Sinh

10-5: Thứ Năm trong tuần VI mùa Phục Sinh; Lễ nhớ tùy ý Thánh Damien de Veuster

11-5: Thứ Sáu trong tuần VI Phục Sinh

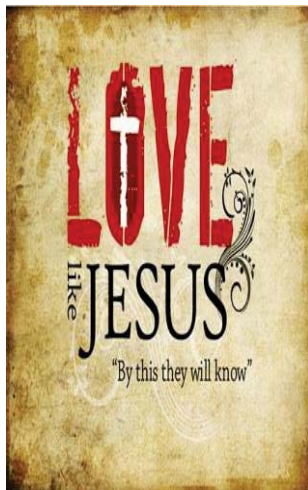
12-5: Thứ Bảy trong tuần VI Phục Sinh; Lễ nhớ tùy ý Thánh Nereus và Achilles, Tử đạo; Thánh Pancras, Tử đạo

13-5: Chúa Nhật Lễ Chúa Lên Trời

Thông Báo

THÀNH VIÊN CỦA CAPITAL CAMPAIGN COMMITTEE

1. Nguyễn Thành Thomas
2. Huỳnh Yến Thủy
3. Nguyễn Ngọc-Dung
4. Vũ Hậu
5. Nguyễn Thi
6. Nguyễn Quang Khánh
7. Nguyễn Duy
8. Phạm Thảo
9. Mai Peter
10. Nguyễn Kim Hoa
11. Phạm Ngọc Hân Judy
12. Young Đài
13. Đỗ Tâm
14. Nguyễn Cẩm Tú



ĐẶT MUA HOA NGÀY HIỂN MẪU

Đoàn TNTT Gioan Phaolô II sẽ cắm và bán các bình hoa nhân ngày Hiển Mẫu sắp tới. Xin các gia đình ủng hộ cho việc tông đồ Đoàn TNTT thực hiện để giúp cho chương trình xây dựng các cơ sở của giáo xứ. Xin đặt trước để Đoàn dễ chuẩn bị và muốn tìm hiểu chi tiết xin liên lạc với các Trưởng và Trợ Tá sau các Thánh lễ Chúa nhật cho đến ngày 6/5/2018.

RƯỚC KIỆU TÔN VINH VÀ TẠ ƠN ĐỨC TRINH NỮ MARIA

. Chúa nhật ngày 13/05/2018 (ngày Hiển Mẫu)

. 8:30 am: tập trung ở nhà thờ

. 8:40 am: bắt đầu rước kiệu và Thánh lễ Chúa nhật được cử hành sau đó.

Xin quý cộng đoàn và các đoàn thể mặc đồng phục đến nhà thờ sớm hơn thường lệ để cùng tham gia rước kiệu cho được sốt sắng.

CHÚC MỪNG HỌC SINH TỐT NGHIỆP NĂM 2018

Giáo xứ sẽ chúc mừng cho các em tốt nghiệp high school và college năm 2018 này. Xin quý phụ huynh của các em hay các em liên lạc với anh Nguyễn Thành Thomas (214) 315-0500 hay

chị Bạch Phương (469) 363-3650 để giáo xứ sớm có danh sách đầy đủ để chúc mừng cho các em trong Thánh lễ 11:00 am của Chúa nhật, ngày 20/5/2018.

THAY ĐỔI GIỜ LỄ CHIỀU TỐI THỨ BẢY

Tại giáo xứ sẽ có Thánh lễ sớm hơn thường lệ vào chiều thứ Bảy vào các ngày sau đây: ngày 21/4/2018 (ngày giáo xứ tổ chức Crawfish Night) và ngày 19/5/2018 (ngày các em được Rước Lễ Lần Đầu). Lễ chiều thay vì lúc 5:30 pm sẽ cử hành lúc 5:00 pm.

RAO HÔN PHỐI

* Rao Lần 3

Anh Gioakim Lê Nguyễn Trí Viễn, con ông Anrê Lê Văn Hiến và bà Agata Nguyễn Thị Hoa, thuộc giáo xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu, Carrollton, TX sẽ kết hôn với chị Nguyễn Ngọc Yến Nhi, con ông Nguyễn Viết Lâm và bà Lâm Thị Thu, tại giáo xứ Vinh Trung, giáo hạt Bình Giã, tỉnh Bà Rịa, Vũng Tàu, Việt Nam. Anh Gioakim Lê Nguyễn Trí Viễn và cha mẹ hiện cư ngụ tại thành phố Carrollton, Texas. Ai biết đôi này có ngăn trở xin thông báo cho cha chính xứ.

DANH SÁCH GIA ĐÌNH DÂNG HOA TẠ ƠN

Xin Cộng Đoàn tha thiết hiệp ý dâng lên Thiên Chúa và Mẹ Maria lòng tạ ơn cùng những ý nguyện của từng Gia Đình Dâng Hoa Tạ Ơn:

1. Gia đình anh chị Hậu & Lan - Dâng hoa kính Đức Mẹ và Thánh Giuse
2. Tiến Thanh - Xin Tạ Ơn Đức Mẹ
3. Duy Hà - Dâng Hoa Tạ Ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse
4. Gia đình Mỹ Vân - Tạ Ơn
5. Gia đình Đoàn & Huyền Hoàng - Dâng hoa Tạ Ơn
6. Bà Đây - Dâng hoa Đức Mẹ và Thánh Giuse
7. Lê Thị Nhạn - Dâng hoa kính Đức Mẹ
8. Gia đình Vân Anh Phạm - Dâng hoa Tạ Ơn

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

** Thứ Bảy 5/5

Lễ 8:30 PM: Gia đình Tập Nguyễn

** Chúa Nhật 6/5

Lễ 9 AM: Gia đình Minh Thái Nguyễn

Lễ 11 AM: Gia đình Mindy Quang Trần

** Thứ Bảy 12/5

Lễ 8:30 PM: Gia đình Bé Tư Nguyễn

** Chúa Nhật 13/5

Lễ 9 AM: Gia đình Ngọc Bích Võ

Lễ 11 AM: Gia đình Minh Nguyễn

GIA ĐÌNH NHẬN CHÉN THÁNH CẦU CHO ƠN GỌI

29/4: Gia đình Nguyễn Yến

13/5: Gia đình Võ Thành Tiến

CUNG NGHINH & ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG ĐỨC MẸ

Những gia đình nào muốn rước tượng Đức Mẹ để đọc Kinh Tôn Vương hằng tuần lúc 6 giờ chiều Chúa nhật, xin liên

lạc với Ông Sức (214) 552-7724 hoặc Anh Tiến (469) 230-6662.

* Chúa nhật 6/05/2018: Đọc kinh Kính Đức Mẹ lúc 6 giờ chiều tại GD AC Dũng & Hà. Địa chỉ: 3131 Mayfair Dr., Carrollton, TX 75007 Điện thoại: (469) 328-7056.

* Chúa nhật 13/05/2018: Đọc kinh Kính Đức Mẹ lúc 6 giờ chiều tại GD AC Doan & Huyền. Địa chỉ: 4125 Choctaw Dr., Carrollton, TX 75010 Điện thoại: (972) 333-5724.

KINH NGUYỆN ĐỌC TRONG THỜI GIAN GÂY QUỸ XÂY DỰNG

Lạy Thiên Chúa là Cha toàn năng,/ Chúa đã xây dựng Hội Thánh trên nền tảng các Tông Đồ / và Đức Giêsu Kitô là Viên Đá Góc tường./ Chúng con qui tụ nơi đây / khẩn cầu xin Chúa ban phúc lành / cho công trình xây dựng ngôi thánh đường mới / tại giáo xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu chúng con. Xin Chúa cho công trình này được sớm hoàn thành,/ để chúng con và nhiều thế hệ mai sau / có nơi chốn mới sốt sắng thờ phượng Chúa/ và lãnh nhận ơn cứu độ tràn đầy nơi Chúa.

Xin Chúa thương gìn giữ / và hướng dẫn công trình xây dựng này / từ khởi sự cho đến hoàn thành / được tiến triển tốt đẹp theo thánh ý Chúa,/ trong đức tin, và lòng quảng đại của mọi người.

Xin Chúa ban ơn soi sáng / để chúng con biết ý nghĩa công việc chúng con làm,/ biết từng việc phải làm / và làm mọi sự / trong lòng yêu mến,/ hiệp nhất / và tôn vinh Chúa.

Xin Chúa tuôn đổ phúc lành,/ niềm vui / cho những ai yêu mến,/ hy sinh, / và quảng đại đóng góp xây dựng công trình này.

Xin Đức Trinh Nữ Maria / Thánh Cả Giuse trợ giúp / và cầu bầu cho chúng con.

Chúng con xin hết lòng kính dâng / mọi lời khẩn nguyện / nhờ Đức Giêsu Kitô,/ Chúa chúng con. Amen.

TÂM THƯ VỀ CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ ĐẶC BIỆT



Kính thưa Quý vị,

Tôi gửi lá thư này đến Quý vị trong niềm vui mừng và kèm cả sự lo âu cho chương trình gây quỹ đặc biệt tại giáo xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu Kitô chúng ta. Sự vui mừng có được vì vào tháng 2 năm

2018 vừa qua, giáo xứ đã chính thức được Đức Giám mục Giáo phận Dallas, Edward J. Burns, cho phép tiến hành chương trình gây quỹ đặc biệt để xây bãi đậu xe, ngôi thánh đường mới và trung tâm mục vụ vì nhu cầu phát triển càng gia tăng tại giáo xứ. Tôi biết ngôi thánh đường mới là điều mọi giáo dân mong ước đã lâu và rất nhiều quý vị đón nhận tin vui này với lòng phấn khởi cùng với những lo âu cho công cuộc gây quỹ đặc biệt này.

Những ai tham dự thánh lễ Chúa nhật hàng tuần đều nhận thấy giáo xứ cần phải có càng sớm bãi đậu xe mới để có thể đáp ứng nhu cầu an toàn và tiện lợi cho giáo

dân khi đến tham dự thánh lễ. Ngôi thánh đường hiện tại càng ngày càng cũ kỹ nên vấn đề bảo quản sửa chữa cứ bị tốn kém hoài. Vấn đề an toàn cũng là điều không thể không quan tâm. Nhưng quan trọng nhất là để cho sự thờ phượng Thiên Chúa được sốt sắng thì chúng ta cần phải có ngôi thánh đường mới rộng lớn hơn và khang trang hơn.

Nỗi lo âu có trong tâm tư tôi vì biết để cho chương trình gây quỹ đặc biệt này được tốt đẹp thì chúng ta cần phải có ơn Chúa ban và sự hưởng ứng của mọi người, mọi gia đình và mọi hội đoàn cùng chung lòng yêu mến Chúa, yêu thương giáo xứ, chung trách nhiệm, và chung tay góp sức.

Khẩu hiệu của chương trình gây quỹ đặc biệt này là “Cùng Xây Trong Đức Tin và Lòng Quảng Đại”. Tôi xin mỗi người, mỗi gia đình hãy cùng thực hiện các việc sau đây:

1. Tha thiết cầu nguyện luôn cho chương trình gây quỹ và xây dựng từ khởi sự cho đến hoàn thành được tiến triển tốt đẹp theo thánh ý Chúa. Cầu xin Chúa chúc lành cho mọi tấm lòng hy sinh, quảng đại dâng cúng và giúp đỡ chương trình gây quỹ và xây dựng.
2. Trong tâm tình cầu nguyện, mỗi cá nhân, gia đình nhớ đến những ơn lành Chúa ban qua năm tháng như công ăn việc làm, sức khỏe, nhà cửa,... Cùng với những suy tính cho nhu cầu căn bản của mình, mỗi gia đình cần thảo luận và chọn ra một món quà ý nghĩa dâng cho Chúa qua chương trình này.
3. Món quà này có ý nghĩa vì nó đòi hỏi sự hy sinh và lòng quảng đại của mọi thành viên lớn nhỏ trong gia đình để biểu lộ đức tin, lòng yêu mến và tạ ơn Chúa.

Tôi luôn tin tưởng rằng Chúa hằng ban nhiều sự kỳ diệu cho các việc chúng ta làm để dâng kính Chúa và để làm sáng danh Chúa trong lòng yêu mến, hy sinh và hiệp nhất. Khi mọi người mọi nhà cùng làm trong đức tin và lòng quảng đại thì giáo xứ sẽ có thể sớm tiến hành và hoàn thành các công trình xây dựng đặc biệt này.

Chúng ta cũng tha thiết xin Đức Trinh Nữ Maria và Thánh Cả Giuse cầu bầu và phù hộ để các công trình và mọi việc chúng ta làm luôn được hưởng muôn phúc lành Chúa ban.

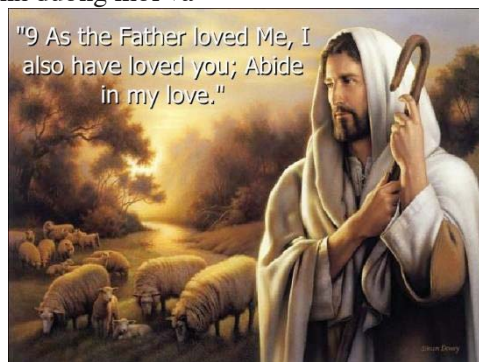
Chân thành tri ân Quý vị trong Thánh Tâm Chúa Giêsu Kitô. Xin Chúa chúc lành cho Quý vị và gia đình vì lòng yêu thương và quảng đại đóng góp.

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.

Chính xứ

BÁO CÁO TÀI CHÁNH TUẦN QUÁ

Giáo Xứ chúng ta trong tuần qua Chúa Nhật 29 tháng 4, 2018 đã nhận được \$6,904 (gồm \$5,324 trong bì thư và ngoài bì thư \$1,456 tiền dâng cúng của các em là \$124). Xin Chúa thưởng công bội hậu cho tất cả những ai đã dâng lên Chúa bao công lao này như của lễ tạ ơn Chúa.



Kathleen Pham, DMD
EXCEL DENTISTRY
 General-Cosmetic, Orthodontic
951 W. Main St. #A, Lewisville,
TX 75067-3515 Phone: 972-434-4300
www.excel-dentistry.com
 Accept Medicaid, CHIP and Most Insurances

Medical Clinic of Farmers Branch
Monday-Friday 8am-6pm
12879 Josey Ln Suite 100,
Farmers Branch, TX 75234
972-247-3600
 Bác Sĩ Y Khoa **Dan Đình Nguyễn, D.O.**
 ▪ Chuyên về Gia Đình, Trẻ em, và Sức Khỏe Đàn Bà
 ▪ Nhận Bảo Hiểm, Medicare & Medicaid
 ▪ Xin cử tự nhiên đến, không cần lấy hẹn trước
Khám & Điều Trị:
☐ Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch ☐ Bệnh phong thấp
☐ Bệnh cao máu ☐ Tim, thận, phổi
☐ Tiểu Đường ☐ Bệnh ngoài da
☐ Bệnh Tiểu Hoá ☐ Bệnh nhiễm trùng

Mọi Dịch Vụ Địa Ốc, Xin Liên Lạc:
Nguyễn Minh, Realtor
 (Thầy Minh Việt Ngữ)
Keller Williams Realty-PLANO
972-567-6207
 Email: minhn5212@gmail.com
 Có chương trình loan đặc biệt, phân
 lời thấp, **KHÔNG TRẢ LOAN FEES +**
\$1,000. Tiền giấy tờ sang tên (Closing
costs). Keller Williams Realty has openings
for new and seasoned agents, contact Minh.

LuxSmile
 FAMILY DENTISTRY
972-698-5988
www.LuxSmileDental.com
TAMMY THANH TON, DDS
 Hơn 14 năm kinh nghiệm
 Nha khoa TỔNG QUÁT - GIA ĐÌNH - THẨM MỸ
 Có giá đặc biệt cho đồng hương không có insurance
 Nhận hầu hết các loại BẢO HIỂM, MEDICAID & CHIP
3320 E. Hebron Pkwy., #112
Carrollton, TX 75010

HealthSource
 America's Chiropractor
Chuyên Điều Trị:
 ▪ TAI NẠN XE CỘ
 ▪ ĐAU THẦN KINH TOẠ
 ▪ ĐAU NHỨC DO NGHỀ NGHIỆP
 ▪ ĐAU LAN TRUYỀN XUỐNG CHÂN HOẶC TAY
 ĐAU VAI, ĐAU LƯNG, ĐAU CỔ, NHỨC ĐẦU
1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX
Tel: 972-417-0651
<http://www.healthsourcechiro.com/carrollton>

Bác Sĩ PHẠM VĂN TÂM, D.C.
Chuyên Điều Trị:
 ▪ TAI NẠN XE CỘ
 ▪ ĐAU THẦN KINH TOẠ
 ▪ ĐAU NHỨC DO NGHỀ NGHIỆP
 ▪ ĐAU LAN TRUYỀN XUỐNG CHÂN HOẶC TAY
 ĐAU VAI, ĐAU LƯNG, ĐAU CỔ, NHỨC ĐẦU
1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX
Tel: 972-417-0651

A TEAM
Auto Repair
 2501 Midway Rd. Mon-Fri: 7:30am - 5:30pm
 Carrollton, TX 75006 Sat: 8:30am - 4:30pm
JOHNNY or TUAN (469) 331-9045
Special: Oil Change from \$14.95 Plus Tax and Fee (Exp. 3/18)
FREE Check Alignment & Air Pressure AR
 with Services Check Engine Light On & Brakes Inspection

Family, Cosmetic Implant Dentistry & Orthodontics
TRUNG TÂM NHA KHOA BRACES - IMPLANTS
ADVANCED DENTISTRY
 Nha Khoa Gia Đình
 Nha Khoa Tổng Quát
 Nha Khoa Thẩm Mỹ
 (Veneer, Implant)
 Nha Khoa Khẩu Cáp
 (Invisalign Braces)
 (bảng hệ thống Zoom2)
 Nhổ Răng Không
 Trĩ Bệnh Nướu Răng
GIÁ ĐẶC BIỆT
 cho trồng & niềng răng
3043 Old Denton Rd., #110, Carrollton, TX 75007
972-904-9392 (việt) / 972-242-8088 (english)
MỞ CỬA NGÀY CHỨA NHẬT
Monday-Friday 9am-6pm, Saturday 9am-5pm
GIÁ ĐẶC BIỆT cho trồng & niềng răng
 Nhận TX Dental Chip, Bảo Hiểm PPO, Amerigroup cho hàng người cao niên.
CÓ TRẢ GÓP HÀNG THÁNG

COMPARABLE INSURANCE AGENCY
Nationwide
 CALL US TODAY FOR A FREE QUOTE
AUTO HOME LIFE HEALTH COMMERCIAL
 ARLINGTON LOCATION
 1700 E. Pioneer Pkwy Ste 190
 Arlington, TX 76010
 Phone: (817) 400-8899
 FARMER BRANCH LOCATION
 14500 Josey Ln, Ste 101
 Farmer Branch, TX 75234
 Phone: (972) 274-2811
 DALLAS LOCATION
 9750 Walnut Street, Ste 106
 Dallas, TX 75243
 (Next to Swazy, Bistro B area)
 Phone: (214) 575-2750

AB Children's Dentistry
BOARD CERTIFIED
TRUNG TÂM NHA KHOA NHI ĐỒNG
SPECIALIZED DENTAL CARE FOR INFANTS, CHILDREN, TEENS, AND SPECIAL NEEDS
DR. TINA H. BUI, DDS, MS
DR. MARTHA H. ALVAREZ, DDS
DIPLOMATES AND BOARD CERTIFIED PEDIATRIC DENTISTS
XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN PHONE: (972) 910-0003
7457 LAS COLINAS BLVD. SUITE 101, IRVING, TX 75063

DR. SMILE DENTISTRY
 Quality Gentle Family
 Cosmetic Dentistry & Orthodontics
Dominic Hoang, DDS
972-820-7294
☒ Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital
☒ Chữa răng dùng tia Laser
☒ Trồng răng & Nhổ răng khôn
☒ Chỉnh Nha-Invisalign (niềng răng thẩm mỹ)
☒ Tẩy trắng răng nhanh ZOOM-AP (\$299)
☒ Răng bọc sứ trong một buổi hẹn (CEREC Porcelain Crown) **25% Off - Mỗi bệnh nhân mới**
30% Off - cả gia đình bệnh nhân mới
2741 E Belt Line Rd. #101, Carrollton, TX 75006
 Nhận Bảo Hiểm, Medicaid, TX Chip, Discount Plans

ĐỊA ỐC
THẠCH ĐỊA ỐC, MBA
 Realtor: Avignon Realty
 (Text/Call) 469-765-2221
Có chương trình DISCOUNTS nếu mua Nhà Mới!
 Ô Trống bảo trợ
 xin L/L anh X. Hùng
(214) 926-9443
hxnguyen75@gmail.com

FRANCHISE OPPORTUNITY
214-516-8888
NEW LOCATION
CARROLLTON (H-MART)
 2625 Old Denton Rd.
 Carrollton, TX 75209
(972) 242-2889
DALLAS BISTRO AREA
 9780 Walnut St., Suite 270
 Dallas, TX 75243
(972) 889-3888
3rd LOCATION
COMING SOON
FRISCO AREA
 99 RANCH
CRAWFISH, OYSTERS, GUMBO, CÁC LOẠI SEAFOOD NẤU THEO KIỂU CAJUN
CÓ FULL BAR, BEER, HAPPY HOURS VÀ CÁC LOẠI BOBA TẠI 2 LOCATIONS
THE CRAB STATION
www.facebook.com/crab-station

FRIENDSHIP HOME HEALTH AGENCY
 550 S. EDMONDS LANE #202, LEWISVILLE, TX 75067
 TEL: 972-891-5571
CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC SỨC KHỎE TẠI GIA
 * Bạn có muốn có giúp đỡ thêm xung quanh nhà?
 * Bạn có muốn có dịch vụ chăm sóc y tế chuyên ngành từ sự thoải mái trong nhà của bạn? * Bạn có muốn có vật lý trị liệu từ nhà riêng của bạn?
 * Tin tưởng chúng tôi trong việc chăm sóc nhà của bạn, và chúng tôi sẽ hứa hẹn tốt nhất của chúng tôi trong việc cung cấp cho bạn sức khỏe tuyệt vời.
 * Nếu bạn cảm thấy bạn cần các dịch vụ của Chương Trình Chăm sóc sức khỏe, hãy gọi ngay hôm nay để xem nếu bạn đủ điều kiện.
>>> CHÚNG TÔI CẦN THÊM Y-TÁ VIỆT NAM ĐỂ CHĂM SÓC BỆNH NHÂN TẠI NHÀ <<<<
 Xin L/L: **CHERI CHUC NGUYEN Cell: 214-717-7787**

“Quý vị nào muốn nhận được tờ mục vụ hàng tuần online xin email cho **hxnguyen75@gmail.com** với chủ đề “**Xin gửi tôi tờ Mục Vụ hàng tuần qua email**”.



METRO CITY BANK



Bee Dao | Residential Mortgage | NMLS# 1550282

(214) 850-2344

bdao@metrocitybank.bank

- Mua nhà, tài trợ và đầu tư
- Single family, condo units, and townhomes
- Chuyên làm hồ sơ vay tiền cho người có tax return, W-2, 1099, **bank statement**, trả lương tiền mặt, tự kinh doanh.



The rate is effective as of April 6, 2018 and subject to change without notice. * APY = Annual Percentage Yield

Dallas (@ Hong Kong Market):

9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

(214) 575-8316

Grand Prairie (@ Asia Times Square):

2615 W. Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

(972) 660-9600

Metro City Bank, 5114 Buford Hwy NE, Doraville, GA 30340, NMLS# 874399 | www.metrocitybank.com

HOPP MORTGAGE

The **AFFORDABLE** Mortgage for your Family.

1-844-YOU-HOPP

(1-844-968-4677)

Some Restrictions Apply



PROSPERITY BANK

www.ProspertyBankUSA.com/HOPP | NMLS# 466414

Loan subject to income eligibility and credit approval. This ad is not a commitment to lend. HOPP is available throughout Texas & Oklahoma.



Ô trống bảo trợ
Xin L/L Tommy Trần
(972) 762-1812

**CRAVING SEAFOOD?
WE GOT YOU COVERED.**



Crawfish • Shrimp • Gumbo • Etouffee
Chowder • King Crab • Snow Crab
Dungeness • Wings and More



2625 Old Denton Rd.
Carrollton, TX 75007
(H Mart Area)

**CẦN NGƯỜI PHỤ TÁ
VĂN PHÒNG BÁC SỸ:**

Cần phụ tá văn phòng Bác sỹ. Phải biết đọc và viết tiếng Anh. Ưu tiên cho người có kinh nghiệm, nếu không có kinh nghiệm thì sẽ dạy. Xin liên lạc Kim **(469) 834-5702**

CẦN THỢ NAIL

Cần nhiều thợ nữ bột, nexgen-dip, wax-eyelash và tay chân nước. Tiệm ở PGB/Franford 3 màu. Nơi làm thoải mái. FT/PT. Bao lương hoặc chia. Cần làm ngay gọi Sandy

972-307-2223 / 727-776-9724

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần Người giữ trẻ bé 1 tháng và 2 tuổi. Một tuần 3 ngày, xin liên lạc Cô Trang **214-725-5348**



Các bạn có ai có tiệm business không?

Các bạn có lo về sự an toàn của nhà cửa và gia đình mình không?

Nếu Anh Chị muốn tự bảo vệ.

Xin liên lạc với ZEN Tactical Solutions.

- Khóa học bắn súng căn bản
- Khóa học cấp bằng mang súng trong người (LTC)
- Lớp học dưới sự hướng dẫn của hai cảnh sát viên người Việt.

Các bạn có thể theo dõi và cập nhật thêm tin tức của chúng tôi trên trang Facebook

Xin hãy liên hệ với

Michael Bui 817-903-7167, hoặc

Chau Nguyen 214-924-4977

Email: zentacticalsolutions@gmail.com

GIẢM GIÁ LỚN NHẤT CHỈ VÀO DỊP THÁNG TƯ

Chỉ dành cho cộng đồng Việt Nam & Trung Hoa do anh Trần Lộc phụ trách

PACKAGE TANG LỄ VÀ ĐẤT MUA TRƯỚC



FUNERAL HOME - CEMETERY - CREMATION
NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN - HÒA TÁNG TẠI CHỖ
13005 GREENVILLE AVE. DALLAS TX 75243
(Góc Walnut St & Greenville Ave)

UP TO
30% OFF
TANG LỄ

UP TO
25% OFF
MỘ PHẦN

Khu ETERNITY và khu WHISPERING WATERS
rất được người Á Đông ưa chuộng



TINA NGUYỄN

LỘC TRẦN

MIKE WILFONG

JENNIFER WALLS

XIN GỌI
TRẦN LỘC
972.272.4898

MUA TRƯỚC
ĐƯỢC TRẢ GÓP
CHO ĐẾN 60
THÁNG

THE COMMUNITY OUTREACH
TEAM OF RESTLAND

VỀ HƯU: LO TRƯỚC CHUYỆN HẬU SỰ ĐỂ QUẢNG GÁNH LO ĐI MÀ VUI SỐNG

ĐẶC BIỆT RESTLAND NHẬN ĐUA THI THỂ VỀ VIỆT NAM TRONG VÒNG 3-7 NGÀY

Trong tháng Tư này, quý vị
mua trước tang lễ hoặc đất
sẽ được tặng thêm
Visa \$100



MỘT TANG LỄ ĐẦY ĐỦ Ý NGHĨA PHẢI ĐƯỢC TỔ CHỨC TRANG NGHIÊM ẤM CÚNG VÀ CẢM ĐỘNG NHƯ MỘT ẨM TÌNH
VỚI THÂN BẰNG QUYẾN THUỘC CÙNG BẰNG HỮU ĐỂ TIỄN BIỆT MỘT NGƯỜI ĐÃ RA ĐI ...

"For Consumer Information, please visit www.prepaidfunerals.texas.gov"

CHUNG TAY GIÚP ĐỠ GIÁO XỨ

CÙNG *Today's Comfort*
Why wait tomorrow?

#Mother'sday



Để vinh danh những người Mẹ thân yêu nhân dịp lễ Mother's Day,
Today's Comfort sẽ trích **10% donation** từ những phiếu mua hàng
để quyên góp cho Nhà thờ Thánh Tâm từ ngày 13 đến ngày 15 tháng 5, 2018.

Để biết thêm chi tiết, hãy ghé thăm:

2540 Old Denton Rd #102, Carrollton, TX 75006



todaysccomfort

#Helpbuild #ThanhTam